

MINNESOTANOS EN LOS TIEMPOS DEL COVID-19

Testimonios de sobrevivencia, resiliencia y acción

REPORTE COMUNITARIO DE
ÁREAS RURALES Y ENCUESTA
ESTATAL DE PRIORIDADES 2020

Índice

Resumen ejecutivo.....	3
Introducción.....	8
1. Sesiones de audiencia comunitaria	
1.1. Resumen de las localidades visitadas.....	10
1.2. Nuestras comunidades: Experiencias y reflexiones.....	10
1.3. Hallazgos clave y recomendaciones	13
1.4. Perfiles comunitarios.....	
Duluth (Condado de St. Louis)	19
Northfield (Condado de Rice)	21
Austin (Condado de Mower)	23
Long Prairie (Condado de Todd)	25
Albert Lea (Condado de Freeborn)	27
Cold Spring (Condado de Stearns).....	29
2. Encuesta de prioridades a nivel estatal.....	31
2.1. Enfoque de la encuesta	31
2.2. Resultados clave y recomendaciones	32
Conclusión.....	37
APÉNDICE A: Preguntas de las sesiones de audiencia	38
APÉNDICE B: Encuesta de información demográfica bilingüe de las sesiones	39
APÉNDICE C: Encuesta en línea bilingüe	40
Referencias.....	41

Resumen ejecutivo

El Consejo de Asuntos Latinos de Minnesota (MCLA, por sus siglas en inglés) es una agencia estatal a cargo de asesorar e informar a la Oficina del Gobernador y de la Vice Gobernadora, a los legisladores y agencias estatales, sobre asuntos y políticas que impactan a las comunidades Latinx¹ en el estado de Minnesota. Adicionalmente, MCLA sirve de enlace para la comunidad Latinx más amplia en todo el estado, ofreciendo actualizaciones e información proveniente del Capitolio y de otras agencias del gobierno. El Consejo también sirve de puente y referencia entre la comunidad y recursos estatales.

Para garantizar que las prioridades del MCLA estén guiadas por las voces de las personas a las que servimos, sesiones de audiencias periódicas brindan la oportunidad de reevaluar las necesidades y desarrollar una agenda de políticas. Dada la naturaleza sin precedentes durante la pandemia por COVID-19, el MCLA adaptó su metodología tradicional de visitas en persona en varios lugares rurales. En su lugar, decidimos darle un enfoque híbrido y realizar nuestras sesiones en forma remota y en el lugar durante el mes de julio. Nos reunimos en dos sesiones en persona, cumpliendo las pautas de los CDC, en Austin y en la Universidad de St. John, con miembros comunitarios de Cold Spring, mientras que se realizaron cuatro sesiones virtuales a través de nuestra plataforma Webex o Zoom. El equipo del MCLA sostuvo conversaciones virtuales en Duluth, Albert Lea, Long Prairie y Northfield. Dos sesiones se realizaron en inglés y cuatro en español. La mayoría de asistentes fueron mujeres, de ascendencia mexicana, y la mayoría de ellas indicaron tener hijos en el sistema escolar público del estado. En total, 72 participantes asistieron a nuestras sesiones.

Además de facilitar las sesiones en áreas rurales, MCLA realizó una encuesta en línea en septiembre, abarcando todo el estado, para complementar las conversaciones sostenidas. Tomando en cuenta a las personas que estarían interesadas en participar en la encuesta, pero que pueden tener un dominio limitado del inglés, había la opción de responder la encuesta usando una versión aparte en español. Durante un periodo de diez días, 85 personas respondieron la versión en inglés de la encuesta y 30 personas respondieron la versión en español, obteniendo un total de 115 respuestas.

En agradecimiento y comprendiendo los desafíos de llegar a la comunidad de forma más extensa a través de plataformas virtuales, el MCLA mantiene su compromiso de presencia y apoyo en estas comunidades, mientras avanzamos en nuestro trabajo. Reconocemos lo difícil y dolorosa que ha sido la pandemia, así como el asesinato de George Floyd, para los miembros de nuestras comunidades y para aquellos que trabajan para ayudarlos al frente. Mientras redactamos este informe, los latinos dieron resultados positivos de COVID-19 en una proporción 5 veces mayor a la de los minnesotanos blancos. Ellos también tuvieron las tasas más altas de hospitalización a causa del virus ajustadas a la edad.ⁱ Asimismo, las comunidades de color han solicitado beneficios de desempleo y continúan necesitando esos beneficios en tasas más altas que los minnesotanos blancos.ⁱⁱ De hecho, los latinos representaron el 6% de reclamos de desempleo continuosⁱⁱⁱ y su tasa de desempleo se encuentra en el 9.7%, 3.1% más con respecto al año pasado, de acuerdo con el Departamento de Empleo y Desarrollo Económico (DEED, por sus siglas en inglés).

¹ El MCLA usa los términos latino, latina, Latinx o hispano en forma intercambiable. Estamos adoptando el término Latinx debido a que es de género neutral/inclusivo.

En el transcurso de los siguientes meses, el estado evaluará la probabilidad de una recuperación financiera y sabrá si un enfoque híbrido localizado para la reapertura de las escuelas es efectivo, mientras que mantiene la salud y seguridad de todos los residentes. MCLA ciertamente entiende la delicada naturaleza de estas decisiones para los funcionarios estatales, a fin de mantener el equilibrio entre seguridad y reabrir la economía gradualmente. MCLA está comprometido a brindar aportes según corresponda. Indudablemente, durante varias fases en la toma de decisiones, es crítico escuchar y valorar las distintas perspectivas y voces de todos los que se han visto impactados, mientras avanzamos durante estos tiempos sin precedentes.

Por lo tanto, este informe y las recomendaciones incluidas servirán como base para las prioridades legislativas y de políticas de MCLA, además de respaldar los esfuerzos existentes liderados por las comunidades para abordar los problemas que impactan a la comunidad Latinx.

Este informe resalta las recomendaciones en las áreas de educación, desarrollo económico/impuestos e inmigraciones, las cuales se recopilan con la participación de los asistentes durante las conversaciones remotas y en persona del mes de julio. Este informe también incluye las principales prioridades descritas por los participantes en nuestra encuesta en línea a nivel estatal realizada en septiembre.

Recomendaciones de las audiencias comunitarias

Educación

Disminuyendo las brechas de logro y oportunidad

Como uno de los grupos demográficos más jóvenes y de más rápido crecimiento en el estado, la competitividad y los resultados socioeconómicos dependen en parte del éxito educativo de los latinos. Si bien se ha logrado progreso en cerrar las brechas de logro y oportunidad que impactan a los latinos en forma desproporcionada, queda mucho trabajo por hacer para reducir estas brechas. La pandemia por COVID-19 impactó a muchas familias debido a la interrupción de las escuelas y la transición a la educación a distancia. Estas interrupciones han exacerbado las disparidades existentes en logro, acceso a recursos y oportunidad. Más abajo se encuentran algunas recomendaciones para abordarlas.

Recomendaciones

1. Como parte de la legislación de *Aumento de maestros de color y de maestros indígenas*, abordar la necesidad de que las escuelas distritales y las escuelas particulares subvencionadas (o Charter Schools) deban brindar un entorno acogedor y contar con un plan de estudios que sea antirracista, respetuoso e inclusivo para todos en sus planes estratégicos.
2. Proponer mejores experiencias en el salón de clases (virtual y en persona), así como mayor financiamiento en la programación para estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés). Atar el financiamiento del idioma inglés para que coincida con los ingresos generales del presupuesto estatal permitiría aumentos moderados que respalden mejor a las escuelas distritales y a las escuelas particulares subvencionadas.
3. Requerir intencionalmente ayudas visuales y traducciones verbales durante la comunicación con las familias que se beneficiarían de los servicios escolares. La comunicación es básica para

brindar apoyo a los estudiantes y a los padres, a fin de mantener la participación de las escuelas distritales y de las escuelas particulares subvencionadas.

4. Proponer una programación que enfatice el aprendizaje social y emocional (SEL, por sus siglas en inglés) será crítico para el logro académico estudiantil. Brindar a los distritos la flexibilidad en fondos de recuperación financiera para continuar o mejorar los servicios de salud mental es de vital importancia para cubrir las necesidades de nuestros estudiantes.
5. Cubrir las necesidades de idioma de la comunidad latina, como la Educación básica para adultos que ofrece clases intensivas de inglés para adultos, pero también acceso a clases de español para los estudiantes latinos desde el jardín de infantes hasta el 12° grado.

Desarrollo económico/impuestos

Resiliencia, emprendimiento e impuestos

La comunidad latina es vital para la solidez de la economía de Minnesota. Antes de la pandemia por COVID-19, los latinos tenían la tasa de participación más alta en mano de obra en el estado, aunque sufrían a causa de bajos ingresos por debajo de la media, y bajas tasas de seguro médico, debido al tipo de sectores que los empleaban. Durante esta crisis, trabajadores en plantas de procesamiento alimentario, servicios de mantenimiento y en el sector agrícola, se convirtieron en “trabajadores esenciales”, con una frágil red de seguridad y muy pocas protecciones laborales. La pandemia dificultó aún más su camino hacia la estabilidad financiera y la prosperidad. A continuación se encuentran algunas recomendaciones para abordarlas.

Recomendaciones

1. Incluir a los usuarios del *Número de contribuyente individual* (ITIN, por sus siglas en inglés) en los programas de *Crédito fiscal y de vivienda para familias trabajadoras de Minnesota*. Estas medidas ayudarán a las familias inmigrantes a lograr la estabilidad financiera y se alineará con la agenda del estado en cuanto a equidad y justicia económica.
2. Crear nuevos programas para personas desempleadas e indocumentadas, así como para familias con situación inmigrante mixta, o buscar formas para incluirlas en programas de garantías actuales. Tales soluciones esenciales y equánimes no solo ayudarán a estos minnesotanos contribuyentes a mantenerse a flote, sino que también validarán y garantizarán la continuidad de sus contribuciones.
3. Seguir apoyando y ampliando las medidas de alivio para inquilinos que experimenten dificultades financieras a causa del COVID-19.

Inmigración

La experiencia de comunidades inmigrantes en áreas rurales

Las personas migran en busca de mejores oportunidades, así como para ofrecerle un mejor futuro a sus familias. Los inmigrantes han sido desplazados de sus lugares de origen debido a precariedades económicas, disturbios políticos, violencia y debido a los efectos del calentamiento global en regiones ambientales frágiles. Por otro lado, las áreas rurales de Minnesota les han ofrecido a muchos de ellos la

posibilidad de trabajar en varios sectores con un alto suministro de mano de obra, lo que ha vuelto a vigorizar la actividad económica de muchas localidades gracias al espíritu emprendedor y las muchas contribuciones de los inmigrantes. También hay trabajadores inmigrantes temporales con permisos de trabajo autorizados, provenientes de distintas regiones del país o de otros países (en su mayoría de México), quienes también han enfrentado barreras para acceder a las pruebas o tratamientos por COVID-19, estabilidad de vivienda o información. El COVID-19 ha hecho visibles las dificultades diarias de los inmigrantes, lo que también ha impactado a las comunidades locales.

Recomendaciones

1. Respalda con mayor información y recursos para los trabajadores inmigrantes y nuevos minnesotanos, lo que incluye financiar a organizaciones sin fines de lucro emergentes que puedan convertirse en centros de información para nuevos inmigrantes.
2. Asignar fondos para organizaciones comunitarias Latinx que han dado un paso adelante durante estos tiempos difíciles y están operando a su capacidad máxima con fondos limitados. Esto ayudaría a aprovechar aún más su posición y sus relaciones con la comunidad para servir a los *minnesotanos* en todo el estado.
3. Respalda la emisión de licencias de conducir para todos.

Resultados principales de la encuesta a nivel estatal

Nuestra encuesta encontró una alineación en opiniones y prioridades entre las sesiones de participación comunitaria durante todo el verano y las respuestas en línea obtenidas en septiembre. Excepto por la reforma policial que no surgió durante las sesiones en el área rural, las características comunes en las prioridades son:

1. La prioridad más importante para los Latinx es la salud y su bienestar asociada con, y más allá del COVID-19. Con mayores tasas de exposición y tasas de infección desproporcionadas, la comunidad latina espera un compromiso más conciso, coordinado e intencional para garantizar que los trabajadores “esenciales” tengan la información vital que necesitan para protegerse y proteger a sus familias.
2. De manera constante y en repetidas oportunidades durante las conversaciones con muchos grupos de interés, la exclusión del financiamiento de alivio por COVID-19 de personas indocumentadas y familias en situación inmigrante mixta, ha sido un punto de gran frustración, mientras que nuestra comunidad sigue siendo la columna vertebral de varias industrias en Minnesota. Es fundamental que la Delegación de Congresistas de Minnesota abogue para incluir a los trabajadores indocumentados y a las familias de condición mixta en los fondos de alivio financiero, a fin de que recuperen la estabilidad económica.

3. La educación ha sido y continúa siendo una preocupación primordial de los padres y de las familias latinas en todo el estado. La educación a distancia sigue siendo un método de aprendizaje increíblemente difícil para nuestros estudiantes, especialmente para aquellos que necesitan servicios de Aprendizaje del idioma inglés o de Educación especial. Las escuelas distritales y las escuelas particulares subvencionadas deben buscar intencionalmente garantizar el acceso a una educación de calidad desde el jardín de infantes hasta el 12° grado durante la repercusión de la pandemia, a fin de garantizar el éxito académico y el bienestar emocional de los estudiantes latinos.



Sesión comunitaria en la Universidad de St. John

Introducción

Contexto del COVID-19

Mientras que la pandemia por COVID-19 sigue evolucionando de manera desigual por región y grupo demográfico, los Latinx en el estado siguen siendo afectados desproporcionalmente por el virus en comparación con otros grupos raciales y étnicos. Al mes de septiembre, latino minnesotanos dieron resultados positivos del virus en una proporción casi 5 veces mayor a la de los minnesotanos blancos. Aunque los Latinx constituyen únicamente el 5.6% de la población total, ellos representan el 17% de todos los casos en el estado.^{iv}

Uno de los segmentos de la población más duramente golpeado por la pandemia fueron los trabajadores “esenciales” en sectores críticos de la economía, como las plantas procesadoras de carne, fábricas de conservas y otras. Existen muchas razones detrás de esta situación desigual para estos trabajadores y sus familias: mayor exposición al coronavirus en equipos que trabajan hombro a hombro en esas plantas; menos acceso a seguros de salud y servicios médicos; costos de exámenes; falta de información precisa, oportuna y bilingüe; condiciones de hacinamiento en las viviendas; transporte compartido hasta y desde el lugar de trabajo; salarios bajos y falta de licencia por enfermedad remunerada, entre otras. Algunos de estos factores o determinantes sociales de la salud ya existían antes de la crisis por la pandemia.

Enfoque de. enlace comunitario durante COVID-19

Para el mes de julio, hacía por lo menos tres meses que nos habíamos puesto en contacto con miembros de comunidades urbanas y rurales en Minnesota. Con base en los hallazgos de dos encuestas anteriores realizadas por el MCLA en abril y mayo (*Las realidades e inquietudes del COVID-19 entre las organizaciones comunitarias latinas en Minnesota* y *La educación a distancia y su impacto en los estudiantes latinos*), sabíamos que la situación para muchos Latinx, especialmente entre los inmigrantes indocumentados que fueron excluidos del estímulo de asistencia federal, ya se encontraban en una situación extremadamente frágil. Con estas experiencias en mente, adaptamos nuestro enfoque de relacionamiento con la comunidad, reconociendo la situación, siendo empáticos, así como centrándonos en la comunidad y en sus necesidades durante nuestras conversaciones.

Con base en el enfoque adoptado recientemente, MCLA implementó dos tipos de recopilación de información durante nuestros esfuerzos de enlace con la comunidad este verano. Estos fueron: 1) sesiones de audiencia comunitaria; e 2) información demográfica de los participantes en la sesión de audiencia. Además, este año introducimos un enfoque más amplio al realizar una encuesta a nivel estatal.

Como práctica comprobada de relacionamiento auténtico e intencional, embajadores comunitarios coordinaron las sesiones de audiencia comunitaria. Como hemos hecho con anterioridad, estos enlaces son miembros de la comunidad local identificada por personal del MCLA, miembros de la junta o socios colaboradores. Ellos son líderes locales dispuestos a coordinar la logística de los eventos e invitar a residentes Latinx locales para asistir. Los embajadores comunitarios fueron cruciales para el éxito de las sesiones de audiencia del MCLA, ya que crearon un espacio seguro para que los participantes pudieran compartir sus opiniones personales con el equipo. Es importante observar que una limitación del enfoque del embajador comunitario es que estos líderes primero reclutan a miembros de sus propias redes, por lo

que a veces, es posible que la composición de las sesiones no refleje la totalidad de la demografía de la comunidad.^v

El equipo del MCLA preparó un cuestionario y facilitó las conversaciones (Ver *Apéndice A: Preguntas de las sesiones de audiencia*). Las sesiones de audiencia comunitaria se realizaron principalmente en español, excepto en dos ocasiones en las que todos los presentes hablaban inglés fluido. El personal de MCLA y un pasante tomaron notas durante las sesiones. Las sesiones también fueron grabadas. No se registró la identidad de los participantes en las sesiones de audiencia y toda la información que los identificaba se mantuvo en forma confidencial, de tal forma que todos los participantes pudieran entablar conversaciones libremente.

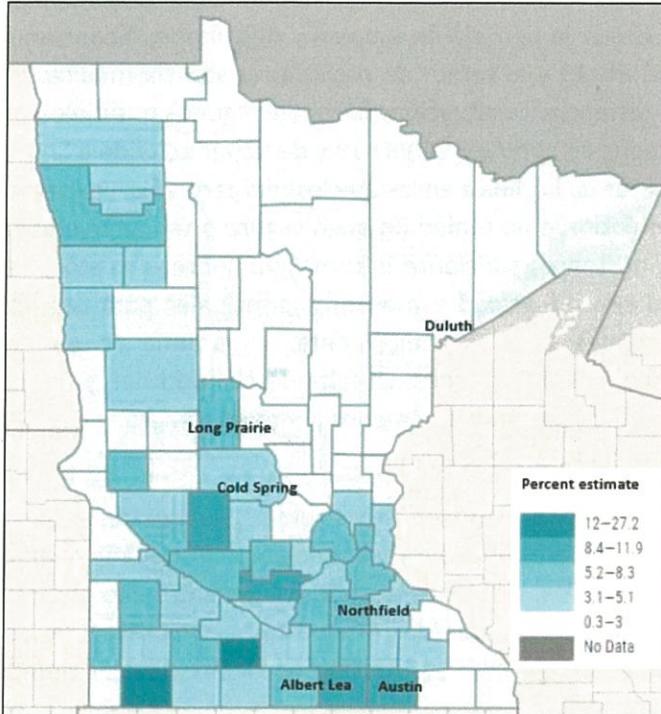
Como lo hicimos en 2017 y 2018, un componente de nuestro compromiso con la comunidad fue una encuesta de información demográfica (ver *Apéndice B: Encuesta de información demográfica*). Esta encuesta bilingüe se desarrolló con el fin de tener un mejor entendimiento de las características de los asistentes a las sesiones. La participación en la encuesta era voluntaria, por lo que la cantidad de participantes puede no representar la asistencia total de cada sesión de audiencia. Además, la encuesta se respondió al final de las sesiones de audiencia; por lo tanto, los participantes que debieron irse temprano o los asistentes virtuales no siempre pudieron enviar una encuesta completa.^{vi}

Interpretación de los hallazgos

En todas las sesiones y en la encuesta a nivel estatal, el equipo de MCLA identificó temas comunes sobre el bienestar de las comunidades durante la pandemia, así como problemas en tres áreas legislativas/de política importantes: desarrollo económico/impuestos, educación e inmigraciones. Como en el pasado, muchos temas relevantes pueden abordarse a un nivel estatal, otros se abordarían de manera más efectiva a nivel federal o local. Como tal, los hallazgos incluidos en la sección “Hallazgos clave y recomendaciones” de este informe estarán dirigidos a los desafíos a nivel estatal y a las soluciones a nivel del gobierno estatal. La sección “Perfiles comunitarios” abordará algunas de las inquietudes locales en mayor detalle, a fin de representar las voces de los participantes en las audiencias. MCLA compartió los principales hallazgos y las recomendaciones con los embajadores comunitarios en cada ciudad para solicitar retroalimentación de los miembros de la comunidad. MCLA usó esa retroalimentación para validar y enriquecer este informe. La encuesta a nivel estatal (Ver *Apéndice C: Encuesta de prioridades a nivel estatal*) ofrecerá opiniones y recomendaciones complementarias para encapsular la experiencia Latinx, mientras que nos preparamos para la siguiente sesión legislativa.

1. Sesiones de audiencias comunitarias

1.1. Resumen de las localidades visitadas



Fuente: MCLA con base en ACS 2018, estimados a 5 años

De acuerdo a los cálculos de la *Encuesta sobre la comunidad estadounidense 2019* (ACS por sus siglas en inglés), la población de Minnesota asciende a 5,639,632. Aproximadamente 308,013 *minnesotanos* son latinos o hispanos, los que componen aproximadamente el 5.6% del total de la población del estado. Aunque muchos latinos viven en el área metropolitana de las Ciudades Gemelas, aproximadamente un tercio de ellos viven fuera de esta área.

Las ciudades visitadas durante este verano tienen porcentajes particularmente altos de residentes latinos. MCLA ha visitado y ha entablado relaciones con ellos durante la última década, más recientemente en 2017 y 2018.

Long Prairie en el condado de Todd, Northfield en el condado de Rice County, Austin en Mower y Albert Lea en el condado de Freeborn tienen poblaciones latinas que varían de entre el 7% al 15% de la población total de la ciudad.

Por primera vez en muchos años, MCLA se reunió con miembros de la comunidad latina en Duluth, en el condado de St. Louis. Esta ciudad no tiene un porcentaje alto de población latina (solo el 2.3%), pero es una localidad en la que la población está aumentando, se encuentra dispersa y anteriormente no se le ha contactado con frecuencia. El mapa arriba muestra el porcentaje de latinos en condados en todo Minnesota, indicando las ciudades que el MCLA visitó en sus respectivos condados.

1.2. Nuestras comunidades: Experiencias y reflexiones

Para desarrollar un entendimiento general del contexto de cada comunidad Latinx local respectiva, se solicitó a los participantes de las sesiones de audiencia que compararan sus vidas ahora y antes de la pandemia. Además, se solicitó a los miembros de la comunidad que identifiquen dónde es que han visto el mayor apoyo dadas las distintas dificultades impuestas por el COVID-19. Este apoyo podría haberse dado a través del gobierno local, amigos, familiares, trabajo, la iglesia, etc. Finalmente, se les hizo preguntas más específicas con respecto a los problemas de desarrollo económico y de educación, con énfasis en impuestos e inmigraciones.

La pandemia: testimonios de sobrevivencia continua

Las preguntas iniciales elementales ayudaron a esbozar una imagen clara de la realidad del profundo impacto que ha tenido el COVID-19 en las comunidades Latinx en el área rural. Miembros de la comunidad compartieron sus experiencias, las cuales varían desde la pérdida de empleo y dificultades financieras, hasta historias personales de haber contraído COVID-19 y el temor de procurar asistencia médica, así como los significativos desafíos de la educación a distancia. La situación era grave: algunos nos indicaron que aún tenían facturas por pagar al hospital después de contraer COVID-19 y de haber acudido a la sala de emergencias. Otros tuvieron que pagar las facturas de la clínica en las que les realizaron los exámenes. Otros se mostraron reacios a someterse al examen porque no tenían un buen seguro o tenían miedo de no contar con los medios para pagarlo, y otros no tenían suficiente información sobre el costo y las implicancias en su lugar de trabajo. La seguridad y la privacidad son asuntos principales para muchos latinos que viven en comunidades urbanas y rurales; más específicamente, la garantía de que su información personal no vaya a ser compartida con las autoridades. La falta de claridad del gobierno estatal ha tenido un efecto espeluznante, dando como resultado que menos gente se someta al examen y que el gobierno tenga menos control sobre la propagación del virus.

Por otro lado, al demostrar la resiliencia de la comunidad Latinx en áreas rurales, se experimentó un sentimiento evidente de haber podido apoyarse unos sobre otros para salir adelante. Por ejemplo, en la comunidad de Austin se apoyan fuertemente unos a otros, incluso reuniendo dinero entre ellos cuando es necesario. Su conectividad se basa en que se conocen de toda la vida y en su crianza en Oaxaca, México. Los participantes en ese pueblo compartieron su éxito al organizarse y asociarse con líderes locales, latinos y no latinos, para obtener financiamiento de la municipalidad para construir una cancha de baloncesto en el pueblo. La segunda fase de sus esfuerzos colectivos es pedir fondos adicionales para construir un pabellón techado. La organización previa de la comunidad para abordar un asunto local les permitió desarrollar una red de alivio durante la crisis por la pandemia.

Uno de los temas más solemnizadores durante estas conversaciones fue la expresión de aislamiento y ausencia de las entidades gubernamentales. Hubieron varios grados en los que se expresó este sentimiento, los cuales variaron desde un auténtico abandono hasta un claro deseo de reciprocidad de compromiso. Es importante observar que su frustración estuvo más conectada con la falta de información para sus necesidades identificadas, pero había un deseo expresado de querer participar más en asuntos locales. Sin embargo, había un vacío en el esfuerzo del gobierno local para facilitar un ambiente propicio para dicho compromiso. Un residente de Austin indicó que no están buscando nada especial, simplemente quieren acceso y oportunidades similares para mejorar su calidad de vida, mientras que siguen contribuyendo con sus comunidades.

En las áreas de Cold Spring y Albert Lea, los participantes expresaron que prácticamente no recibían apoyo alguno de los gobiernos locales, dejando a las comunidades carentes de información sobre los recursos o servicios que pueden necesitar. Los miembros de la comunidad de Alberta Lea no pudieron señalar a una organización en el área que les brinde apoyo. Sin embargo, la comunidad de Cold Spring compartió sentir que podían contar con la ayuda del clero de la Universidad de St. John. En Long Prairie y Duluth, parece haber un menor esfuerzo para brindar información y utilizar los recursos existentes de la comunidad para mejorar el compromiso, pero estos esfuerzos parecían carecer de intencionalidad o urgencia.

Parece que los esfuerzos más establecidos para llegar a las comunidades Latinx en el gran Minnesota provienen de Northfield. Allí, las relaciones pre-existentes de varios sectores entre organizaciones religiosas y comunitarias permitieron dar un paso adelante para llenar los vacíos en cuanto a información y alivio. Las comunidades expresaron un gran agradecimiento por la atención y el apoyo que recibieron para sus necesidades urgentes. Muchos participantes compartieron haber contraído el virus del COVID-19 en el trabajo. Aunque atravesaban situaciones difíciles y estresantes, ellos sabían de los recursos disponibles para ellos, lo que evitó que se sientan totalmente aislados y por su cuenta.

Resiliencia y capital social

Una de las características más palpables y profundas de la comunidad Latinx, obvias durante la pandemia por COVID-19, ha sido la resiliencia. Es ampliamente reconocido y reportado en información de todo el país, además de las experiencias anecdóticas compartidas con el MCLA, que el COVID-19 ha impactado desproporcionalmente a Latinx en indicadores económicos y de salud. No obstante, a pesar de la falta de un sistema institucional claro y coordinado para responder a sus necesidades, la comunidad Latinx en todo el estado de Minnesota ha recopilado información y recursos para respaldarse unos a otros durante estos tiempos sin precedentes.

Los miembros de la comunidad se organizaron con base en afinidad (ya sea nacionalidad, cultura y previos esfuerzos de organización); intereses mutuos (costos de respaldo de exámenes y tratamiento del COVID-19; alquiler y necesidades de cuidado infantil; así como acceso a comida); y redes (familia, vecindario y conexiones religiosas).

Es importante ofrecer una perspectiva que resalte cómo es que la comunidad está perseverando a través de las barreras sistémicas e intencionales que contribuyen a las brechas crónicas de nuestro estado para las comunidades de color y las comunidades indígenas. Los Latinx muestran un sólido nivel de capital social a través de sus familias, organizaciones vecinales y comunidades religiosas, lo que les ha permitido crear modelos de ayuda mutua para lidiar con esta emergencia y la falta de ayuda financiera del gobierno federal.

La comunidad Latinx es un gran contribuyente de la economía local y del estado, y los trabajadores son conscientes de eso. Existe un sentido creciente de que es necesario un mayor respeto y reciprocidad debido a estas contribuciones, incluyendo licencias de conducir para todos los minnesotanos, sin importar su condición migratoria, así como fondos de recuperación COVID-19 que incluya a los indocumentados y a las familias de condición migratoria mixta.

Existe un sólido deseo de una presencia más estructurada y consistente de organizaciones Latinx que puedan brindar un espacio para que estas familias expresen sus inquietudes, necesidades e ideas en torno a varios temas que incluyen seguridad pública, salud y educación.

Por último, experiencias con la policía local y sentimientos de maltrato o calidad de trato de acuerdo a su apariencia física, indican que las comunidades Latinx en el gran Minnesota están alineadas con esfuerzos integrales para reformar la policía en todo el estado.

1.3. Hallazgos clave y recomendaciones

Educación

Necesidades y oportunidades de educación: lecciones de la educación a distancia

Cuando se imparte la información sobre el estado de la educación pública en Minnesota para niños Latinx, los padres entienden y comparten lo que han imaginado como una educación de calidad para sus hijos, en su mayoría apoyos académicos, orientación, asesoría y becas de la escuela. Además, estos padres saben lo que quieren para sus hijos. Los padres necesitan participar de una forma que funcione para beneficiar el aprendizaje de los estudiantes, pero también a través de una participación genuina y conversaciones que los ayuden en la programación educativa impartida por las escuelas y los distritos.

El acceso a la tecnología e internet fue constantemente uno de los principales problemas identificados por los miembros de la comunidad durante su experiencia con la educación a distancia. Una amplia mayoría de estas familias recibieron computadoras portátiles o Chromebooks, ya que no contaban con esta tecnología en casa antes de la pandemia. Asimismo, según lo indicado en la orientación que el MCLA brindó a los legisladores con respecto a cómo comunicarse con las familias Latinx durante el periodo de educación a distancia, pasar por los sistemas de educación electrónica por primera vez fue desafiante para la mayoría de participantes. A pesar de la insuficiente orientación durante las fases iniciales del periodo de educación a distancia, las familias perseveraron e hicieron lo mejor que pudieron, dadas las barreras presentadas por el aprendizaje en línea. En Northfield, a pesar de que el distrito proporcionó computadoras portátiles y Chromebooks, los estudiantes y sus familias experimentaron un estrés increíble para trabajar con los sistemas y las asignaciones a fin de mantenerse al día con sus tareas.

Además, la educación a distancia también presentó desafíos frustrantes y únicos a nuestras familias rurales, ya que al ser la programación únicamente en inglés, esto hizo difícil a los padres apoyar a sus hijos. Los padres fueron francos y consistentes en su frustración por una falta de información y comunicación efectiva por parte de su respectivo distrito escolar. El uso de intérpretes y traducciones fue ampliamente diverso en cada una de las comunidades. Algunos padres no pudieron identificar a una persona en todo el distrito escolar en quien pudieran depender en forma consistente para que les brinden traducciones, lo que ciertamente evita una conversación legítima y útil con los maestros de sus hijos. Sin embargo, los esfuerzos por llegar a las familias de Northfield y Austin fueron importantes para ayudar a las familias a sentirse menos aisladas, además de los desafíos inherentes de la educación a distancia.

En cada una de las sesiones de participación, los padres expresaron preocupación en torno al profundo impacto sobre la salud física y mental de sus hijos, como resultado del COVID-19. En varias conversaciones en todas estas comunidades rurales, los padres compartieron que sus hijos, al no poder estar en el salón de clase y entre sus amigos, han tenido como resultado una falta de motivación para aprender. Fue una sensación general que incluso con un escenario de volver a una programación presencial, va a ser crítico para las escuelas ayudar a sus estudiantes a deshacer el trauma de los últimos meses, a fin de establecer una base para un ambiente propicio al aprendizaje.

Considerando todos los desafíos significativos en torno a la educación a distancia, la mayoría de padres expresaron que sería mejor para el aprendizaje de sus hijos volver al modelo presencial, el cual garantice que la escuela explique e implemente los protocolos de seguridad. Una de las razones es que los padres

debían volver a trabajar en persona a sus lugares de trabajo, siendo las opciones de cuidado infantil muy raras o prácticamente inexistentes en ciertas comunidades.

Es importante observar que en varias de estas áreas rurales, la población Latinx formaba parte de un porcentaje significativo de demografía estudiantil. No obstante, la fuerza laboral compuesta por maestros de color autorizados se mantiene crónicamente baja en comparación con la diversidad de estudiantes en el salón de clase. En un distrito en el que los Latinx componen casi el 50% de los estudiantes de escuela primaria, antiguos estudiantes de dicho distrito escolar no pudieron identificar una sola instancia o grado en el que hayan tenido a una persona de color a la cabeza del salón de clase. Los padres expresaron la importancia y la continua necesidad de personal que represente a sus hijos, además de que entienda su experiencia antes de entrar al salón de clase.

Si bien existe este sentimiento de opciones limitantes en cuanto al tipo de la programación educativa ante los ojos de un estudiante al inicio de su año escolar, había necesidades claras de la comunidad para que la reapertura se realice con la mayor precaución a fin de garantizar la salud y la seguridad de sus hijos. En el área de Cold Spring, los padres establecieron expectativas de distanciamiento, medidas sanitarias, uso de desinfectantes de manos, etc. Estos padres también querían recibir el plan del distrito para septiembre de una manera clara y comprensible, a fin de mitigar frustraciones en torno a la falta de información.

Estrategias de comunicación más intencional y coordinada por parte del gobierno local y estatal para los Latinx minesotanos rurales servirían como una oportunidad para conectar mejor a las entidades respectivas con estas vibrantes comunidades que desean estar más comprometidas e informadas.

El acceso a la tecnología e internet sigue siendo un desafío importante para todas las comunidades en las áreas rurales del estado. Este problema estuvo particularmente presente en comunidades Latinx, acompañada de un mayor límite de acceso a recursos públicos, como bibliotecas, durante las órdenes de permanecer en casa. Respaldo un mayor acceso a la tecnología para estas áreas es fundamental para garantizar que las comunidades reciban información vital concerniente a la pandemia por COVID-19 y comprender los tan necesitados recursos que podrían estar disponibles.

Recomendaciones

1. Dadas las dificultades presentadas a los padres y estudiantes en áreas rurales de Minnesota como resultado de las barreras del idioma, si bien la traducción de la documentación escrita es útil, *las ayudas visuales, la traducción verbal y la comunicación son esenciales para brindar apoyo a fin de mantener el compromiso de las escuelas distritales y las escuelas particulares subvencionadas. También existe una oportunidad innovadora para invertir en producir material directamente en español, con un lenguaje sencillo que sea comprendido por las familias con todos los niveles de educación.*
2. El financiamiento de programas para estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés) ha seguido estancado en el estado de Minnesota, limitando la calidad de servicios que las escuelas distritales y las escuelas particulares subvencionadas brindan para cubrir las necesidades de los estudiantes que requieren este apoyo. *Atar el financiamiento de ELL al presupuesto de ingresos generales permitiría aumentos moderados para respaldar mejor la programación de ELL de las escuelas distritales y de las escuelas particulares subvencionadas, brindar capacitación*

profesional a los maestros, alcanzar a nuestros estudiantes al nivel en el que se encuentran en su propio idioma y brindar una mayor responsabilidad necesaria para mejoras en todo el estado.

3. Los desafíos en torno a la educación a distancia ofrecen ejemplos perfectos en cuanto a la necesidad de que las escuelas distritales y las escuelas particulares subvencionadas deban brindar un entorno acogedor y contar con un plan de estudios que sea respetuoso e inclusivo para todos en sus planes estratégicos. Podría haberse mitigado mucha de la desconexión y el aislamiento si todos los distritos y las escuelas particulares subvencionadas hubieran tenido un entendimiento y una relación más profunda con los estudiantes a los que sirven. Además, tener personal autorizado que refleje a los estudiantes en el salón de clase también serviría para cultivar un entorno más propicio para el aprendizaje estudiantil. *Así, la aprobación y la adopción de la propuesta de Aumento de maestros de color e indígenas americanos durante la siguiente sesión legislativa será una acción demostrable para solucionar las brechas educativas existentes.*
4. Considerando la frecuencia en la que nuestros padres y educadores han resaltado consistentemente el impacto sobre la salud mental de los estudiantes como resultado de la pandemia, una programación que enfatice el aprendizaje social y emocional será crítico para el logro académico de los estudiantes. Además, brindar a los distritos la flexibilidad en fondos de alivio para continuar o mejorar los servicios de salud mental es de vital importancia para cubrir las necesidades de nuestros estudiantes.

Desarrollo económico e impuestos

COVID-19 y el impacto económico en trabajadores latinos

El impacto económico de la pandemia dio como resultado significativas dificultades, especialmente para nuestras comunidades inmigrantes, todo eso mientras estas comunidades siguen siendo motores económicos vitales para las economías locales y para el estado. En respaldo de la información recopilada por el MCLA a través de una encuesta de educación a distancia en mayo, se indicó que la pérdida de empleo o la reducción de horas de trabajo planteó considerables desafíos. Estos testimonios también reflejan informes del desproporcionado impacto que el nuevo coronavirus impuso sobre las comunidades latinas en todo el país.^{vii}

Varios miembros de la comunidad contactados en el suroeste de Minnesota indicaron que les preocupaba mucho la falta de recursos disponibles para ellos. Ellos expresaron frustración en cuanto a la exclusión de trabajadores indocumentados del programa del seguro de desempleo y en cuanto a su exclusión de programas de estímulo federal, los cuales podrían ofrecer algo de alivio financiero. Esta exclusión ocasionó que muchas familias Latinx experimenten tremendas dificultades, ya que los responsables del sostén familiar fueron despedidos a causa del cierre de negocios por COVID-19. Algunos expresaron que ciertas plantas estaban publicando vacantes, pero que estos puestos nuevos eran más estrictos en cuanto a la verificación de documentos, prohibiendo el acceso a trabajadores indocumentados que podrían haber sido despedidos durante el brote del virus.

Esta pandemia y sus efectos económicos han mostrado que muchas de nuestras familias se encuentran tan solo a una emergencia de distancia del caos, lo que significa que la mayoría de familias no están financieramente preparadas para eventos inesperados como los despidos. Lo que esto muestra es una falta de educación financiera entre las familias Latinx, la cual debe abordarse. Al buscar formas de ofrecer

alfabetización financiera a las familias Latinx e incluir a los usuarios de ITIN en el Crédito fiscal para familias trabajadoras, podemos mejorar las vidas de estas familias y ayudarlas a alcanzar una estabilidad financiera, lo que terminaría beneficiando al estado.

Los participantes empleados en establecimientos empaquetadores de carne expresaron su conocimiento acerca del COVID-19 y la falta de medidas de seguridad que experimentaron en su lugar de trabajo. Algunos mencionaron que contrajeron el virus e infectaron a sus familias, y que luego debieron volver a trabajar cuando se sintieron mejor, arriesgándose a infectarse de nuevo. Según lo anotado por los miembros de la comunidad propiamente dichos, los trabajadores Latinx son importantes contribuyentes de la economía local y estatal. Su exposición al COVID-19 sigue siendo alta, como resultado de su trabajo en agricultura, plantas empaquetadoras de carne y la industria de servicios. Ellos creen que estas comunidades han ganado la reciprocidad en alivio, en base a los riesgos que ellos y sus familias toman cada día en el trabajo.

Según se indicó anteriormente, hubo un sentido de abandono en ciertas comunidades. Un participante indicó que al parecer, su gobierno local no quiere la presencia de personas Latinx ahí. De ese modo, las organizaciones comunitarias y religiosas han servido de sustento para una gran parte de la comunidad Latinx en todo el estado. La presencia de estas organizaciones ha servido para llenar el vacío de información, recursos y apoyo, el cual las instituciones gubernamentales no activaron de inmediato.

Empleadores, a gran y pequeña escala, deben priorizar la salud y la seguridad de sus trabajadores, ofreciendo información crítica con respecto al virus del COVID-19, además de suministrar Equipos de Protección Personal (PPE, por sus siglas en inglés). Los trabajadores Latinx en todo el estado han sido esenciales para mitigar los impactos desastrosos para nuestra economía, ellos merecen la protección adecuada para continuar haciéndolo.

Por último, había una falta de conocimiento general sobre créditos fiscales y el Programa de crédito de vivienda del estado, lo que no es necesariamente poco común, pero habría sido muy beneficioso para las familias, si hubieran tenido más información al respecto. Esta falta de conocimiento también se debe al hecho de que los contribuyentes indocumentados actualmente no están incluidos en programas críticos como el Crédito fiscal para familias trabajadoras y el programa de Crédito de vivienda.

Recomendaciones

1. Debido a que los minnesotanos indocumentados actualmente están excluidos del alivio federal y de los programas del seguro de desempleo y asistencia médica del estado, nuestra recomendación es que, como estado, *Minnesota debe crear programas para indocumentados desempleados y familias de condición mixta, o encontrar formas de incluirlas en los esfuerzos de alivio actuales*. Tales soluciones críticas y justas no solo ayudarán a estos minnesotanos contribuyentes a mantenerse a flote, sino que también validarán y garantizarán la continuidad de sus contribuciones.
2. *Asignar recursos justos a organizaciones latinas sin fines de lucro y organizaciones que han dado un paso al frente durante la pandemia y la crisis económica. Formar sociedades reales ayudará a aprovechar aún más su posición y sus relaciones con la comunidad para servir mejor a los minnesotanos en todo el estado.*

3. Los contribuyentes que usan un Número de identificación de contribuyente (ITIN, por sus siglas en inglés) para presentar sus declaraciones de impuestos hacen contribuciones significativas para la economía de nuestro estado y deben ser incluidos en todos los programas estatales de crédito fiscal. *Nuestra recomendación es que los usuarios de ITIN estén incluidos en el Crédito fiscal para familias trabajadoras y que puedan solicitar el Crédito de vivienda cuando compren y ocupen su casa.* Estas medidas ayudarán a las familias inmigrantes a lograr la estabilidad financiera y se alineará con la agenda del estado en cuanto a equidad y justicia económica.

Inmigraciones

Aproximadamente dos tercios de los participantes en nuestras sesiones eran inmigrantes. Aunque no incluimos una pregunta específica sobre asuntos de inmigración, la súplica por cambios en los derechos y políticas de los inmigrantes siempre está presente en conversaciones con la comunidad. Los participantes que no eran inmigrantes pero que brindan servicios directos a la comunidad, a menudo hablaron sobre intentar buscar formas para servir mejor, así como llegar a los trabajadores y a las familias inmigrantes en la comunidad. Ellos mencionaron que este segmento de la comunidad se siente extremadamente temeroso de acercarse a las agencias públicas o solicitar servicios, ignorando que ellos u otros miembros de la familia podrían beneficiarse de servicios humanos y de salud (por ejemplo, controles regulares, vacunas, etc.).

Los temas más relevantes estaban asociados con el hecho de que para algunos, su condición migratoria mixta era una barrera para acceder al cheque de estímulo. Otros desafíos estaban relacionados con el temor de someterse al examen de COVID-19 y brindar su información de contacto a distintas agencias estatales, ya que se mostraban escépticos sobre cómo se usaría la información. Asimismo, existía confusión con respecto a si procurar servicios relacionados con el COVID-19 tendría un efecto negativo y sería considerado como un “cobro público” para aquellos en camino de obtener su condición de residente permanente. Como resultado, su frustración con el gobierno estuvo presente en casi todas las sesiones. Muchos participantes eran conscientes de su rol en la economía como trabajadores esenciales y cuánto contribuían a través de su trabajo e impuestos, pero no entendían por qué no estaban incluidos en los paquetes de estímulo como el resto. Un participante expresó: “los políticos pueden tener educación y títulos, pero no tienen corazón”.

Como el MCLA ha estado escuchando repetidamente, el principal problema que la comunidad quiere que la agencia siga apoyando es la restitución de privilegios para que todos obtengan una licencia de conducir. Otras solicitudes involucraban el aumento de flujo coordinado de información y recursos para los nuevos minnesotanos, lo que incluye el financiamiento de organizaciones sin fines de lucro emergentes que puedan convertirse en centros de información para inmigrantes. También escuchamos sobre la importancia de asignar recursos a través de subvenciones a organizaciones que han dado un paso adelante y están en capacidad con financiamiento limitado para ayudar a aprovechar aún más su posición y sus relaciones con la comunidad, a fin de servir mejor a los *minnesotanos* en todo el estado. Por último, hubo considerables propuestas de reforma para la justicia policial y penal introducidas por la Asamblea Legislativa y convertidas en ley durante la sesión especial de julio. Estas también son relevantes para los inmigrantes, quienes según compartieron con nosotros, muchas veces enfrentan una calidad de trato

diferente basado en su apariencia física, o actos de intimidación. Debe haber una presión continua para adoptar las propuestas de políticas introducidas por la designación del candidato de POCI a fin de restaurar la fe en las autoridades, cuyo propósito es proteger y servir a los miembros de la comunidad, independientemente de su condición migratoria.



Audiencia comunitaria en Austin

1.4. Perfiles comunitarios

Duluth (condado de St. Louis)

Información breve

Duluth es una ciudad ubicada en el condado de St. Louis, en el norte de Minnesota, ubicada en la orilla norte del lago Superior. Según información del censo, la población estimada de Duluth en 2019 era de 85,618, convirtiéndola en una de las municipalidades más grandes del estado fuera del área metropolitana de Twin Cities. Aproximadamente el 2.3% de la población de Duluth se identifica como latina o hispana. En términos de tasa de graduación en 2019, en el Distrito Escolar Público de Duluth, 67% de estudiantes Latinx se graduaron de la escuela secundaria a tiempo (Boletín de calificaciones del MDE). En cuanto a las principales actividades económicas, la planta empaquetadora de carne Elliot opera en el área, pero las actividades principales se centran en la hospitalidad y los servicios alimentarios (Duluth es una ciudad que ofrece varios servicios vacacionales).

Participantes

Los asistentes a la sesión de participación comunitaria fueron predominantemente mujeres profesionales, que trabajan en educación superior, en el gobierno local o en el distrito escolar. Hubo unos cuantos asistentes que trabajan en varios empleos con salarios que varían de bajos a medianos, además de un propietario de empresa. Además, en comparación con las comunidades también visitadas durante estas sesiones, los participantes de Duluth conformaron tal vez el grupo con más años de educación, con más asistentes con título de bachiller o más. Los participantes indicaron que los miembros de la comunidad estaban muy dispersos en la ciudad y en el condado, lo que les hace difícil reunirse, organizarse o ayudarse mutuamente. Ellos compartieron que durante la pandemia, dependieron de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color (NAACP, por sus siglas en inglés) para recibir apoyo y orientación.

La mayoría de participantes en esta conversación, facilitada a través de Webex, eran padres con hijos en la escuela. Asimismo, esta fue una de dos sesiones facilitada en inglés, ya que los asistentes lo hablaban fluido y/o eran bilingües. Todos los participantes habían escuchado sobre el Censo 2020 y lo han completado.

Problemas o inquietudes locales

Intérpretes en las clínicas o centros de salud comunitarios

La comunidad Latinx de Duluth identificó la necesidad de contar con profesionales médicos y traductores competentes. Un miembro de la comunidad se identificó como alguien a quien las personas acuden para traducciones. Dependen de esta persona no solo para brindarles traducción, sino que también les puede transmitir información pertinente de una manera que no es intimidante y que es comprensible. Esta desconexión y falta de confianza con los profesionales médicos plantea un gran riesgo para la comunidad Latinx, ya que se compartió que las personas esperaban hasta estar extremadamente enfermas antes de acudir al médico. La pandemia ha hecho que la necesidad de servicios de interpretación médica de calidad sea aún más importante.

Tasas de respuesta del censo

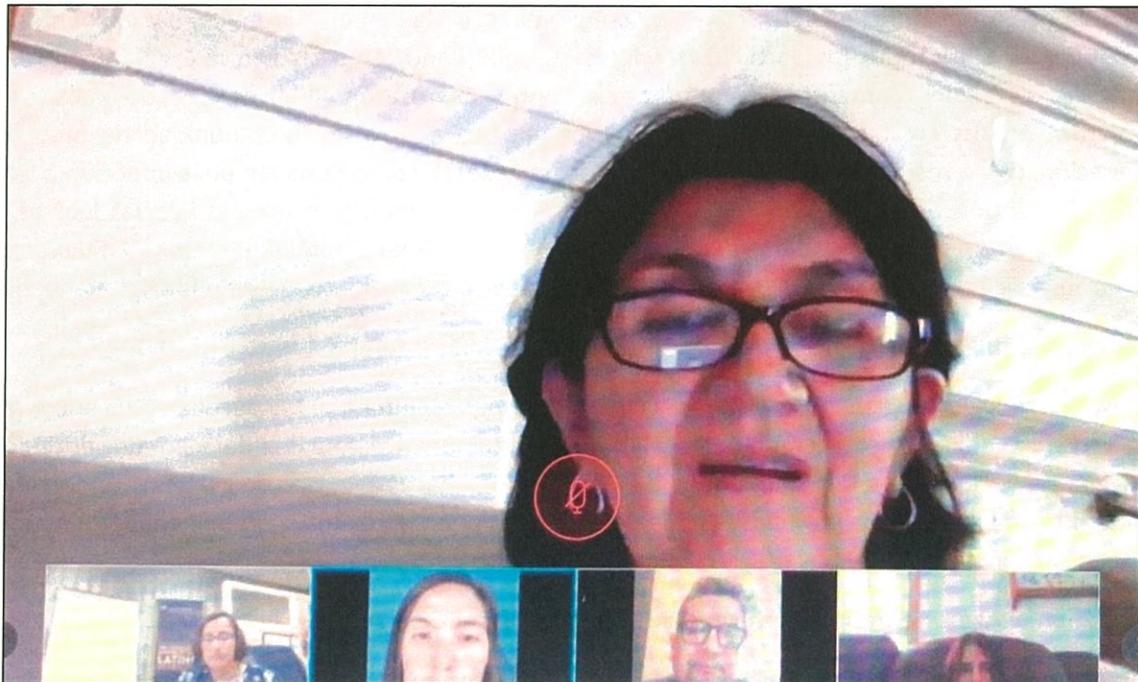
En toda la ciudad de Duluth, se indicó que aunque la tasa general de respuesta al censo era alta, los residentes que viven en las áreas más pobres de la ciudad y las cuales están en gran medida compuestas de comunidades de color o indígenas, lo que incluye latinos, tuvo una respuesta desproporcionadamente baja.

Promoción de información con pequeñas empresas de propiedad de Latinx

Si bien existe un creciente sector de empresarios Latinx en Duluth, se indicó repetidamente que se necesitaba mucho de apoyo al crecimiento y asistencia técnica. Además, como resultado de la falta de conexión con el gobierno local y la comunidad comercial completa, había un esfuerzo conjunto de propietarios de empresas Latinx para organizar una asociación formal para ayudarse mutuamente. Algunos sugirieron que deberían haber esfuerzos conjuntos para buscar financiamiento a fin de invertir en un centro de bienvenida, el cual serviría como punto centralizado a fin de ofrecer un espacio seguro, apoyo legal y servicios humanos, así como para compartir información.

Impacto del COVID-19 en el condado

En comparación con la alta concentración de infecciones por COVID-19 en áreas con residentes Latinx en otras localidades del gran Minnesota, al momento de la sesión de participación, los asistentes no reportaron una cantidad de casos significativa. Sin embargo, al 9 de septiembre de 2020, había un total de 867 casos confirmados de COVID-19, siendo 9 casos de latinos y cero muertes en la comunidad para este condado. Al momento de nuestra visita en julio, había solo 238 casos confirmados, siendo 0 los casos de latinos.^{viii}



Northfield (condado de Rice)

Información breve

Northfield es una municipalidad ubicada en el condado de Rice en el sureste de Minnesota. La población estimada de Northfield en 2019 era de 20,742. Aproximadamente el 9% de la población de Northfield se identifica como latina o hispana. De acuerdo con el Boletín de calificaciones del Departamento de Educación de Minnesota (MDE, por sus siglas en inglés), el Distrito Escolar Público de Northfield reportó que el 89% de estudiantes Latinx se graduó de la escuela secundaria a tiempo. En este pueblo, uno de los principales empleadores es la compañía Malt-O-Meal.

Participantes

Los participantes en la sesión comunitaria de Northfield fueron en su mayoría mujeres de clase trabajadora. Gracias a la ayuda de una líder latina local, esta sesión se integró en la programación de un esfuerzo por capacitar y compartir recursos e información, o mejorar la utilización de plataformas virtuales por parte de la comunidad local a través de una clase semanal. Esta fue una sesión con bastante asistencia, únicamente en español, la cual se realizó a través de la plataforma en línea de Zoom. La mayor parte de las aproximadamente 25 asistentes tenían hijos que asistían al distrito local y estaban muy interesadas en el éxito educativo de sus hijos. La mayoría de participantes había escuchado sobre el Censo 2020 y su importancia, indicando que habían enviado su formulario.

Inquietudes o problemas locales

Información general y educación sobre COVID-19

La mayoría de participantes en esta sesión indicó que ellas, o alguien en su familia, habían contraído el virus del COVID-19; y todos los participantes indicaron que conocían a alguien que había contraído el coronavirus en algún momento. Algunos participantes expresaron angustia porque aquellos que contrajeron el virus estaban aislados y marginados, incluso dentro de la comunidad después de su recuperación, como resultado de la falta de información general, como duración de la infección o tiempo durante el cual uno es contagioso. Sin embargo, los asistentes indicaron que las iglesias locales y los vecinos se organizaron para brindarse apoyo mutuo o prestarle dinero a aquellos que tenían facturas por pagar a causa de los costos asociados al COVID-19 (exámenes, tratamiento, atención hospitalaria, etc.).

Habilidad para financiar y comprar viviendas

El acceso a financiamiento y compra de una vivienda es un problema que los participantes encontraron como necesidad adicional en la comunidad. Había un entendimiento palpable del valor de ser dueño de una vivienda y los participantes expresaron un gran interés en hacer este tipo de inversión importante en su comunidad, pero se encuentran impedidos de encontrar oportunidades de financiamiento, a menudo a causa de su condición migratoria.

Seguridad en el lugar de trabajo y precauciones en medio del COVID-19

Si bien no se identificaron lugares específicos, los trabajadores compartieron profundas inquietudes con respecto a la falta de seguridad y precauciones que sus empleadores no habían implementado desde el

Austin (condado de Mower)

Información breve

Austin es una comunidad ubicada en el condado de Mower, en el sureste de Minnesota y sirve como centro administrativo del condado. La población estimada de Austin en 2019 era de 25,233, con aproximadamente 16% de su población total identificada como latina y/o hispana. En términos de tasa de graduación de la escuela secundaria, el Distrito Escolar Público de Austin reporta que en 2019, 68% de estudiantes Latinx se graduaron a tiempo (Boletín de calificaciones del MDE). La planta de procesamiento Hormel es el principal empleador en el pueblo, siendo la mayoría de trabajadores de origen latino.

Participantes

Esta sesión fue la primera discusión en persona facilitada durante el verano. Se realizó en una iglesia local con aproximadamente 10 participantes de clase trabajadora, divididos entre hombres y mujeres. La representante Jeanne Poppe (DFL-27B) asistió a la reunión y dio la bienvenida a los miembros de la comunidad. La comunidad Latinx en este pueblo es relativamente unida, ya que muchos tienen relaciones de toda la vida, las cuales se inician en Oaxaca, México, que es de donde emigraron. Además, la mayoría de participantes trabajaban juntos en una planta empacadora de carnes local. Aunque la mayoría de asistentes ha escuchado sobre el Censo 2020, no todos ellos han respondido y un par de ellos seguían confundidos sobre cómo hacerlo y si era obligatorio participar en el Censo.

Problemas o inquietudes locales

Acceso a tecnología de la información

Si bien el acceso a la tecnología estuvo resaltado como una prioridad durante cada conversación, la comunidad de Austin encontró particularmente difícil acceder a cualquier información pertinente del gobierno en cualquier nivel. El cierre de la biblioteca local agregó una capa adicional de barreras para mantenerse al día y completar cualquier documentación que requería tecnología, ya que esta comunidad dependía de este recurso antes del cierre de los edificios públicos. Son necesarios esfuerzos para continuar abordando y mitigando estas brechas como resultado de la división digital, mientras que continuamos apoyando los impactos de la pandemia. Mientras tanto, es crítico un compromiso de comunicación más intencional y no solamente virtual para garantizar que el gobierno ejecute una función básica brindando información vital a todos los residentes.

Opciones de cuidado infantil

Las limitadas opciones de cuidado infantil se plantearon como un problema antes de la pandemia. Sin embargo, como en la mayoría de procesos diarios, el impacto de la pandemia exacerbó aún más los desafíos de encontrar cuidado infantil de calidad en esta comunidad.

Oportunidades recreativas

La comunidad Latinx compartió repetidamente su compromiso y deseo de invertir en su comunidad de Austin. Ellos compartieron su visión de lo que creían que mejoraría su calidad de vida y su bienestar. El

acceso a oportunidades y centros recreativos formaba parte de dicha visión. Además, los participantes compartieron su orgullo en garantizar financiamiento inicial para un campo deportivo después de un esfuerzo organizado por la propia comunidad. No obstante, se expresó frustración con la falta de servicios o la disposición percibida de ser alentados a participar en actividades recreativas. Las actividades sociales, el arte y los deportes podría servir como una oportunidad única para brindar un entorno acogedor para conectar mejor a los residentes Latinx con el resto de la comunidad local.

Impacto del COVID-19 en la comunidad

De los condados visitados, Mower está clasificado en el tercer lugar en cuanto a la cantidad de casos de COVID-19. Al 9 de septiembre de 2020, habían 1,163 casos (número mayor que los 661 casos confirmados en julio), de los cuales 498 eran latinos. Se reportaron 3 muertes en ese condado, ninguno de ellos hispano/latino.^x



Long Prairie (condado de Todd)

Información breve

Long Prairie es una comunidad ubicada en el condado de Todd, en el centro de Minnesota y sirve como centro administrativo del condado. La población estimada de Long Prairie en 2018 era de 3,315, con aproximadamente 32% de su población total identificada como latina y/o hispana. En el Distrito Escolar Público de Long Prairie, 89% de estudiantes latinos se graduaron de la escuela secundaria a tiempo, según el Boletín de calificaciones del MDE. En esta comunidad, la procesadora de animales Long Prairie Packing Co. es el principal empleador.

Participantes

Esta sesión de participación comunitaria fue facilitada en línea a través de Webex y fue coordinada con la ayuda de aliados con un compromiso de servicio a la comunidad Latinx minesotana en el área. La reunión se llevó a cabo en inglés. El representante Ron Kresha (R-9B) dio la bienvenida a los participantes y permaneció la mayor parte de la reunión. Hubo aproximadamente diez participantes con bastante paridad en términos de género. Un grupo de participantes tenía hijos en el distrito escolar y algunos eran estudiantes universitarios. Este fue, tal vez, el grupo más diverso en todas las sesiones de participación, con participantes que se identificaron como mexicanos, ecuatorianos y puertorriqueños. Todos ellos habían escuchado sobre el Censo 2020 e indicaron que lo habían completado.

Problemas o inquietudes locales

Necesidad de más maestros de color y personal de apoyo bilingüe

Se compartió repetidamente que una gran parte de la población estudiantil en el distrito escolar local se identifica como Latinx. Muchos de estos estudiantes hablan predominantemente español en casa con sus padres y familiares. Existe la frustración de que la falta de compromiso o esfuerzo intencional para comunicarse con los padres impide a sus hijos la habilidad de tener éxito, especialmente durante el periodo de educación a distancia y el brote de COVID-19.

Servicios legales e información sobre derechos

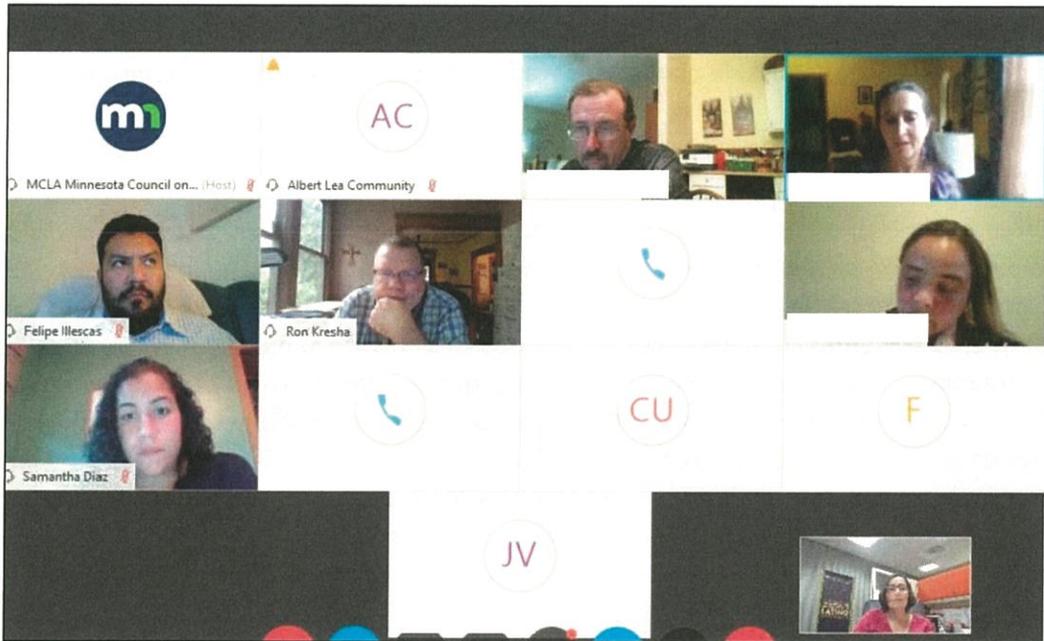
Se compartió sobre algunas malas experiencias con las autoridades y un temor general con respecto a la condición migratoria durante la conversación. Un participante indicó que era urgente una mejora en la capacitación sobre respeto y diversidad en la comunidad, en base a anécdotas de primera mano y experiencia individuales. Además, considerando las dinámicas existentes en la comunidad con las autoridades, se creía que la gente dentro de la comunidad Latinx en el área debía recibir más información sobre sus derechos civiles, independientemente de su condición migratoria.

Vivienda

Con los profundos impactos económicos del COVID-19 prolongados hasta un futuro incierto, los participantes expresaron preocupación sobre la escasa disponibilidad de opciones de viviendas asequibles. A medida que la población Latinx sigue creciendo, la comunidad procurará que las respuestas y los esfuerzos se adapten a la población cambiante.

Impacto del COVID-19

El condado de Todd tiene una alta prevalencia de casos de COVID-19 en la comunidad Latinx. Desde julio hasta septiembre no ha habido un aumento importante. Al 9 de septiembre, habían 399 casos (más que los 375 casos confirmados), de los cuales 278 (o el 70%) estaban asociados a residentes latinos. Solo hubo 2 muertes y 1 de ellos era latino/hispano.^{xi}



Albert Lea (condado de Freeborn)

Información breve

Albert Lea es una comunidad ubicada en el condado de Freeborn en el sur de Minnesota. La población estimada de Albert Lea en 2019 era de 17,656 con aproximadamente 14% de sus residentes identificados como latinos y/o hispanos. De acuerdo con el Boletín de calificaciones del MDE, el Distrito Escolar Público de Albert Lea reportó que el 71% de estudiantes latinos se graduó de la escuela secundaria a tiempo. En términos de actividad económica, la planta empacadora de carne Wilson's es el principal empleador en este pueblo.

Participantes

Dado el acceso desigual a la tecnología y dificultades para conectarse con plataformas virtuales, esta sesión de participación se realizó a través de un enfoque innovador. Una antigua colega del MCLA y un pasante, ambos residentes de Albert Lea, recibieron a miembros de la comunidad Latinx en su jardín para garantizar que los asistentes cumplieran con los protocolos de distanciamiento social del CDC. Se conectó una computadora portátil y un sistema de audio para que los participantes pudieran comunicarse con personal del MCLA a través de Webex. Cada uno de los aproximadamente 15 participantes tenía estudiantes en el distrito escolar. Esta comunidad demostró un gran interés, resiliencia y fortaleza general para presentarse a un evento realizado por el MCLA, a pesar de la falta de confianza en las agencias e instituciones del estado, la cual se ha evidenciado durante la pandemia. Los participantes se mostraron esperanzados y entusiastas con nuestra visita y nuestra intención de saber más sobre sus realidades en esta región. Todos ellos habían escuchado sobre la campaña del Censo 2020 y estaban enterados de la importancia de completarlo.

Problemas o inquietudes locales

Acceso a atención médica y otros servicios

Los participantes no pudieron señalar a una sola institución u organización local a la que irían confiadamente si tuvieran necesidad de recibir servicios o asistencia social. Como se indicó en varias sesiones de participación, había un temor palpable de acudir a un establecimiento médico independientemente de la gravedad de la enfermedad, como resultado de su condición migratoria. La falta de acceso a clínicas o confianza es tan aparente que la mayoría de participantes indicó haber buscado atención médica en Mankato, a una hora de distancia.

Desconexión y aislamiento del gobierno

Se expresó la sensación de abandono del gobierno en todos los niveles durante toda la conversación con esta comunidad Latinx. Recibir información del gobierno local era un punto de gran contienda, ya que se creía que ellos simplemente eran ignorados a pesar de las contribuciones de los residentes Latinx a la comunidad. No obstante, existe una gran oportunidad de organizar a la comunidad para participar en el gobierno local, según lo demostrado por la urgencia de mejorar la calidad de vida de toda la comunidad, y no solo de las personas propiamente dichas.

Impacto del COVID-19:

El condado de Freeborn no se ha visto duramente afectado por la pandemia en comparación con otras localidades en el gran Minnesota. Al 9 de septiembre de 2020, había un total de 410 casos confirmados (más que los 314 casos en julio), de los cuales 130 (un tercio de los casos) eran latinos. No se reportaron muertes en la comunidad latina.^{xii}



Cold Spring (condado de Stearns)

Información breve

Cold Spring es una comunidad ubicada en el condado de Stearns en el centro de Minnesota y es considerada parte del área metropolitana de St. Cloud. La población estimada de Cold Spring en 2017 era de 4,067, con aproximadamente 7% de sus residentes identificados como latinos y/o hispanos. En el Distrito Escolar de Rocori, 82% de estudiantes latinos se graduaron de la escuela secundaria a tiempo, según el Boletín de calificaciones del MDE. La planta procesadora avícola Pilgrim's Pride y Jennie-O-Turkey en el área de St. Cloud son los principales empleadores.

Participantes

Esta fue la segunda conversación en persona facilitada por el MCLA durante el recorrido de participación comunitaria. La conversación se llevó a cabo en la sede de la Universidad de St. John a través de su parroquia, la cual es una fuente de información y recursos de confianza para la comunidad. Asistieron 12 personas, con asistencia de más mujeres que hombres. Todos ellos estaban enterados y habían completado el Censo 2020, excepto una joven madre.

Problemas o inquietudes locales

COVID-19 y la seguridad en las escuelas

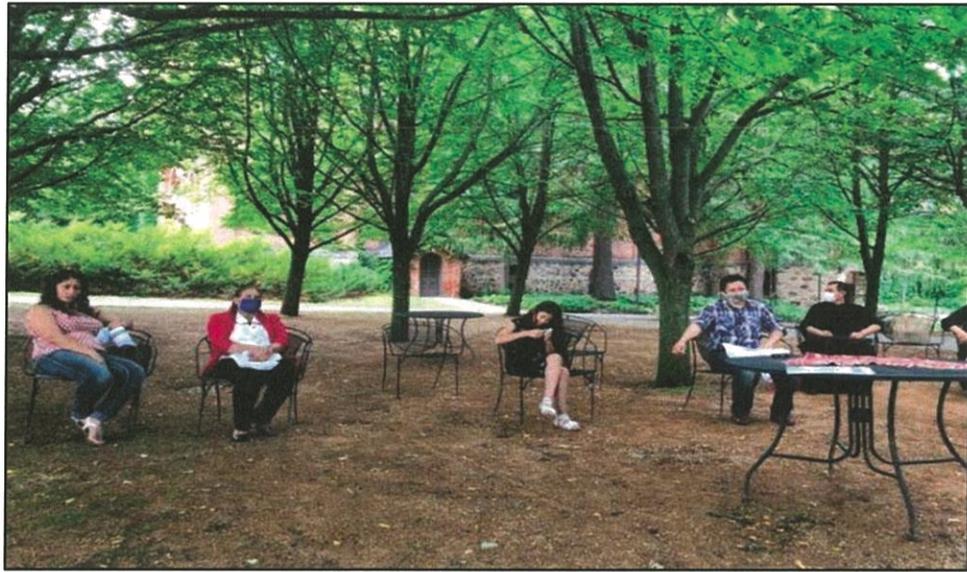
Como en conversaciones con otras comunidades Latinx, los padres en esta comunidad expresaron una gran exasperación en cuanto a la educación a distancia y el impacto en el éxito educativo de sus hijos. Se creía que la instrucción presencial parecía ser la mejor opción para sus hijos. Sin embargo, existía ansiedad en cuanto a la forma en la que el distrito escolar podría tener a los estudiantes en la escuela y garantizar su salud y seguridad con respecto al virus.

Alfabetización financiera y acceso a los incentivos tributarios

Los residentes Latinx de Cold Spring expresaron urgencia en torno a la necesidad de asistencia en alfabetización financiera y planificación a largo plazo, especialmente en cuanto a ofrecer y mantener un crédito saludable. Adicionalmente, estos miembros de la comunidad reconocieron y comprendieron sus contribuciones a la economía, mientras que expresaban frustración al ser dejados de lado intencionalmente de los fondos de alivio por COVID-19 y de los incentivos tributarios en general, debido a su condición migratoria. Se consideraba crítico para estos participantes la defensa de los programas estatales y federales para permitir que los usuarios de ITIN tengan acceso a opciones de alivio vitales.

Impacto del COVID-19

Al 9 de septiembre de 2020, había 2,301 casos confirmados de COVID-19 en el país, de los cuales 295 eran latinos. A esa fecha, había ya 22 muertes, 2 de ellas dentro de la comunidad latina.^{xiii}



2. Encuesta de prioridades a nivel estatal

2.1. Enfoque de la encuesta

Cuestionario

El MCLA preparó y distribuyó una encuesta bilingüe a través de nuestro boletín de noticias y medios sociales entre el 1 y el 11 de septiembre. Se pidió a los encuestados que identificaran sus prioridades personales de opciones previamente ingresadas que incluían recuperación económica como resultado de la pandemia, salud y seguridad relacionada con, y más allá de COVID-19, acceso a una educación de calidad desde el jardín de infantes hasta el 12° grado (educación a distancia efectiva), incentivos y equidad tributaria, reforma de políticas y justicia racial, acceso a tecnología, vivienda y desarrollo comercial. Adicionalmente, se pidió a los encuestados que expliquen por qué seleccionaron cada prioridad respectiva y que ofrezcan recomendaciones sobre cómo es que los legisladores pueden abordar dichos asuntos. Se ofreció a los encuestados la opción de marcar todos los asuntos que consideraran importantes.

Considerando las opiniones y recomendaciones obtenidas durante las sesiones de audiencia, el MCLA no anticipó considerables diferencias en los resultados de la encuesta. La información y los análisis presentados a continuación aclararon aún más el estado de la comunidad latina de Minnesota en los meses de la pandemia global. Como se observará durante esta sección, muchos de los hallazgos de esta encuesta se alinean con los hallazgos recopilados de las sesiones de audiencia comunitaria. A excepción de una pregunta sobre el uso del término “Latinx”, el cuestionario reflejó las preguntas planteadas durante las sesiones de audiencia.

Datos demográficos

En comparación con las sesiones de audiencia, la encuesta mostró más matices y respuestas que reflejan una comunidad latina diversa. En la encuesta en inglés, el 55% de los encuestados se identificaron como mexicanos, el 9% de los encuestados se identificaron como colombianos, el 7% de los encuestados se identificaron como puertorriqueños. El resto de comunidades latinas fue menos del 5% en la encuesta en inglés; no obstante, hubo una representación diversa, ya que los encuestados se identificaron como cubanos, dominicanos, ecuatorianos, guatemaltecos, hondureños, panameños, salvadoreños, chilenos, argentinos o peruanos.

En la encuesta en español, el 53% de los encuestados se identificaron como mexicanos, el 13% de los encuestados se identificaron como colombianos, el 7% de los encuestados se identificaron como ecuatorianos u hondureños. Los encuestados identificados como cubanos, guatemaltecos, puertorriqueños, venezolanos, peruanos o españoles en forma individual representaron el 3%.

Minnesota se está volviendo cada vez más diversa, siendo los latinos una de las poblaciones más jóvenes y de más rápido crecimiento. Reflejando a la población latina joven en el estado, cuya edad promedio es de 25 años (en contraste con los 38 años de edad promedio en el estado), el 83% de los encuestados tenían menos de 55 años de edad. Si bien quedan dificultades y disparidades en la consecución educativa de más alto nivel, la población de encuestados que respondieron la encuesta eran bien educados. En general, el 83% de los encuestados tenía un título de bachiller o más alto grado. Con respecto al ingreso del hogar, 40.3% de encuestados de habla inglesa indicaron que sus ingresos se encontraban entre los

\$31,000 y los \$75,999, mientras que en la versión en español, el 48% indicó que sus ingresos correspondían en el mismo rango. Por otro lado, el 30% de latinos que respondieron la encuesta en español ganaban \$30,000 o menos, contra el 6.5% de latinos que respondieron en inglés.

Impacto y recuperación económica

Queremos reconocer y reportar el impacto económico del COVID-19 en las vidas de nuestra comunidad. En la encuesta en español, de los 20 encuestados que respondieron la pregunta que determinaba las dificultades económicas creadas por el COVID-19, aproximadamente un tercio indicó que habían sido despedidos o que alguien en su hogar había sido despedido. Aún más notable, el 85% de encuestados en español indicaron que ellos o alguien en su hogar vio una reducción en sus horas de trabajo. En la versión en inglés, dada la baja respuesta a la pregunta, no pudimos determinar una imagen clara del impacto económico de estos encuestados.

Como todos los minnesotanos, los latinos se mostraron entusiasmados y determinados a recuperarse de la recesión económica como resultado de la pandemia. En general, el 54% de los encuestados indicaron que una prioridad para ellos es la recuperación económica. Además, el 46% de los encuestados que respondieron la encuesta en inglés y el 63% de personas que respondieron la versión en español identificaron la recuperación económica asociada al COVID-19 como una prioridad. Estas opiniones también reflejan tendencias de los votantes latinos a nivel nacional. Por ejemplo, Pew Research Center indica que “sólidas mayorías de votantes hispanos registrados indican que la economía, la atención médica y el brote del COVID-19 son muy importantes para su voto en las elecciones presidenciales del 2020”.^{xiv} Aunque los latinos minnesotanos solo representan el 3% de la población total votante elegible, los latinos actualmente son el segundo bloque de votación en el país, con un estimado de 32 millones de votantes elegibles.

2.2. Resultados clave y recomendaciones

Identificación de prioridades

La salud y la seguridad asociada con, y más allá del COVID-19

A medida que el COVID-19 continúa teniendo un profundo impacto en los latinos en Minnesota, la salud y seguridad de nuestra comunidad se encuentra al frente de las prioridades. Informes anecdóticos y boletines de noticias demuestran que Minnesota, colectivamente, no ha hecho lo suficiente para garantizar que los trabajadores esenciales con salarios bajos se encuentren a salvo en todo el estado. En general, el 75% de los encuestados identificaron garantizar la salud y la seguridad en cuanto a su relación con la pandemia, como su prioridad en términos de política pública. Además, el 71% de encuestados que respondieron la encuesta en inglés identificaron la salud y la seguridad asociada con el COVID-19 como una prioridad importante, mientras que el 80% de las personas que respondieron la encuesta en español halló que esto era una prioridad importante.

Un encuestado observó “queremos asegurarnos de que todos podamos mantenernos saludables en el trabajo para poder seguir trabajando, sin riesgo de infectar a otros y evitar una mayor interrupción en la economía”. Un encuestado adicional indicó, “asegurar que las compañías estén tomando medidas de

precaución en el lugar de trabajo y que los empleados se sientan seguros de evitar ir al trabajo si están enfermos”.

Acceso a una educación de calidad desde el jardín de infantes hasta el 12.º grado (educación a distancia efectiva)

Dadas las dificultades presentadas en la educación a distancia y la clara exacerbación de las brechas crónicas de oportunidades para los estudiantes latinos, los encuestados consideraron como otra prioridad el acceso a una educación de calidad desde el jardín de infantes hasta el 12º grado y una educación a distancia efectiva. En general, un total del 53% de encuestados indicó que el acceso a la educación de calidad era una prioridad.

Conversaciones similares en las sesiones de participación comunitaria durante el verano, reflejaron que la educación a distancia era difícil para las familias, al atravesar sistemas completamente distintos. Un encuestado indicó sobre la experiencia de servir a familias Latinx y las necesidades, especialmente en torno al mayor aumento de acceso a la tecnología, “si bien estamos haciendo lo mejor que podemos para cubrir esas necesidades, no es suficiente. Me temo que estamos creando una brecha de oportunidad mayor para nuestros estudiantes y estableciendo un futuro para más inequidades educativas”.

Incentivos y equidad tributaria

A medida que los inmigrantes indocumentados y las familias de condición mixta siguen siendo los impulsores de la economía local y estatal, la equidad tributaria y los incentivos se han convertido en un asunto cada vez más importante para la comunidad Latinx. En general, 41% de todos los encuestados indicaron que los incentivos y la equidad tributaria eran una prioridad, con el 53% de encuestados que respondieron como corresponde en la versión en español de la encuesta.

Un encuestado observó sobre los inmigrantes, “ellos pagan impuestos y a menudo no reciben nada a cambio”. Otro encuestado indicó, “nosotros los inmigrantes que pagamos impuestos también tenemos derecho de recibir ayuda como aquellos que nacen aquí, existen muchas personas que recibieron ayuda y no la necesitaban y aquellos que la necesitaban no recibieron nada”.

Reforma policial y justicia racial

La comunidad latina se ha ofrecido a servir como aliada en la lucha por una reforma policial y una justicia racial integral. Después de los afroamericanos, los latinos se ven desproporcionadamente afectados por arrestos o detenciones arbitrarias, así como por brutalidad policial. La encuesta complementa incontables conversaciones que el MCLA ha sostenido desde el asesinato de George Floyd. En general, el 64% de todos los encuestados indicaron que la reforma policial y la justicia racial era una prioridad importante, mientras que el 75% de los encuestados que respondieron la encuesta en inglés, identificaron este problema como tal. Este asunto de derechos humanos continuará estando en el centro de las conversaciones hasta que se hayan adoptado e implementado reformas más significativas y sustanciales.

Como un encuestado observó, “necesitamos oficiales que no le teman a las personas de color y ellos deben ser mejor entrenados para evitar decisiones fatales cuando tratan con los ciudadanos”. Al resaltar una necesidad de mayor responsabilidad de parte de las autoridades, otro encuestado indicó como una recomendación, “hacer responsable a la policía, así como a los funcionarios públicos”.

Acceso a una educación superior

Los discrepantes niveles de educación superior en Minnesota han sido un problema durante décadas. Este problema también se identificó como una prioridad para el 40% de los encuestados que respondieron la encuesta en español y el 34% de encuestados que respondieron la encuesta en inglés. En referencia a necesitar más oportunidades para que los estudiantes Latinx accedan a un nivel de educación superior, un encuestado observó con urgencia, “necesitamos más oportunidades de educación superior para los miles de estudiantes de origen latino que se sienten desesperanzados de conseguir un futuro mejor para ellos mismos y para sus familias”.

Acceso a tecnología

Debe observarse que el acceso a tecnología se planteó consistentemente como una dificultad en las varias conversaciones que se llevaron a cabo desde el inicio de la pandemia. Asimismo, la encuesta en línea limitaba la llegada a otros miembros de la comunidad que podían haber participado. No obstante, el 47% de los encuestados que respondieron la encuesta en español identificaron este asunto como una prioridad, así como el 29% de encuestados que respondieron la encuesta en inglés. Con mucha más información divulgada en línea, un encuestado describió la necesidad de información compartida en mensajes colaborativos y uniformes de distintas agencias estatales y ofrecidos en varios idiomas. Algunos mencionaron la necesidad de un número de llamada gratuita 1-800 en otros idiomas para responder preguntas sobre educación, empleo, salud, vivienda, recursos comunitarios en general.

Vivienda

Dado que las viviendas asequibles eran un problema en Twin Cities y en el área metropolitana antes de la pandemia, ha habido una mayor urgencia y discusiones en torno a los desafíos significativos de viviendas asequibles en la comunidad Latinx. Además, el 47% de los encuestados que respondieron la encuesta en español identificaron el tema de las viviendas como una prioridad, y el 37% de encuestados que respondieron la encuesta en inglés se expresaron de manera similar. Un encuestado, que indicó que la vivienda era su prioridad más importante, compartió que los legisladores debían “enfocarse más en viviendas asequibles y eliminar políticas que intencionalmente excluyen a la gente de color”.

Seguridad alimentaria

A medida que el impacto económico de la pandemia por COVID-19 sigue pasándole la factura a las comunidades Latinx, la seguridad alimentaria se identificó como una prioridad para el 34% de los encuestados que respondieron la encuesta en inglés y el 23% de encuestados que respondieron la encuesta en español.

Desarrollo comercial

A medida que las pequeñas empresas y los empresarios Latinx locales buscan recuperarse de la pandemia, el 37% de encuestados que respondieron la encuesta en español concluyeron que el desarrollo comercial es una prioridad. Un 23% adicional de los encuestados que respondieron la encuesta en inglés concluyeron que este asunto es una prioridad.

Otros temas

Al final del verano, hubo muchas inquietudes entre los líderes en cuanto a que los latinos serían contabilizados por debajo de las cifras reales una vez más^{xv}, dadas las circunstancias de la pandemia y las inconsistentes medidas adoptadas por el Departamento de Comercio a nivel federal, reduciendo el plazo para responder al Censo, el cual inicialmente se extendió hasta el 31 de octubre. Por otro lado, un estudio reciente de Pew Research concluyó que menos del 25% de los latinos/hispanos conocían el término “Latinx” y que solo el 3% usa el término hasta ahora, siendo las mujeres jóvenes las que tienen mayor probabilidad de usarlo.^{xvi} De tal forma que además de preguntar si los encuestados habían respondido el Censo 2020, presentamos otra pregunta que tenía que ver con la identidad y el término preferido que usan los miembros en la comunidad para identificarse a ellos mismos.

Respuestas del Censo 2020

Líderes Latinx en todo Minnesota han expresado una profunda inquietud sobre la tasa de respuesta al Censo 2020 por parte de nuestra comunidad. La pandemia, la desconfianza en el gobierno y un vacío en la comprensión y el compromiso coordinado con los Latinx en todo el estado y en áreas de alta población latina pueden contribuir a una tasa de respuesta discrepante. No obstante, los líderes comunitarios amplificaron sus esfuerzos de compromiso para compensar el vacío dejado por el gobierno federal y han liderado un empuje final para que los latinos en todo Minnesota completen el Censo. Le encuesta mostró que no todos los encuestados han completado el Censo aún, aunque el 92% de ellos indicó que lo habían hecho.

Identidad y uso del término “Latinx”

El uso del término inclusivo y afirmativo de género “Latinx” ha sido una evolución constante en conversaciones en toda la comunidad. Los resultados de encuestas indican que los encuestados se identifican más a menudo con el término binario, latino o latina. En la versión de la encuesta en inglés, el 70% de los encuestados se identificaron como latinos/latinas, el 38% de los encuestados se identificaron como hispanos y el 19% de los encuestados se identificaron como Latinx. Además, incluso con un porcentaje bajo (1% cada uno), es importante observar que los encuestados también agregaron “chicana”, “latine” y “xicana” como identidades adicionales que reflejaban quiénes eran. En la versión de la encuesta en español, los encuestados se identificaron como latinos/latinas en un 69% e hispanos en un 62%. Solo el 3% de encuestados que respondieron la encuesta en español indicaron que se identificaban como Latinx. Si bien, existe mucho diálogo por sostener sobre el término y para garantizar que nuestro idioma sea inclusivo dentro de nuestra herencia y cultura diversa, el MCLA ha incluido Latinx en sus comunicaciones.

Recomendaciones clave

Mientras seguimos respondiendo a la pandemia en curso, la divulgación y entrega de información clave debe traducirse en idiomas que reflejen a los residentes a los que se sirve. El uso de experiencia de líderes comunitarios, diversos medios noticiosos y publicaciones específicas por origen étnico son herramientas esenciales para llegar a las personas y a las familias que no hablan inglés como idioma primario. Además, si bien apreciamos enfoques de participación comunitaria más localizados a medida que avanzamos,

especialmente con planes de instrucción seguros, la necesidad de garantizar que todos los residentes tengan información vital que puedan comprender sigue siendo la misma.

No hay duda de que los departamentos de policía en todo nuestro estado y a nivel nacional necesitan una reforma sustancial y profunda. La eliminación de inmunidad calificada, además de una capacitación integral antirracista y el reclutamiento de potenciales candidatos a través de una óptica de equidad son esenciales para comenzar a restaurar la fe en las autoridades, cuya misión es proteger y servir al público.

Exigir a las compañías que garanticen la salud y seguridad de su fuerza laboral es primordial. La aplicación de medidas de seguridad, además de brindar información clave con respecto al COVID-19 y la distribución de Equipos de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) según lo indicado en las órdenes ejecutivas gubernamentales es un nivel crítico de protección para los trabajadores que se encuentran en riesgo constante de exposición al coronavirus.

Los inmigrantes indocumentados y las familias de condición mixta desempeñan un rol esencial en nuestra economía global y este rol solo prueba ser más importante durante la pandemia. Estas comunidades clave ya no pueden quedar excluidas de los fondos de alivio por la pandemia que han servido de sustento para millones de estadounidenses. Además, permitir la equidad tributaria poniendo a disposición programas e incentivos a los usuarios de ITIN no solo es lo correcto, sino que estimula aún más la economía local y estatal.

Seguir aumentando el acceso a tecnología y una banda ancha de internet asequible ayudaría a eliminar las brechas que contribuyen a las dificultades vistas durante el periodo de educación a distancia. La comunicación escrita y verbal con los padres y los estudiantes debe continuar mejorando en los distritos que sirven a estudiantes Latinx. Aumentar los fondos para la programación de ELL fortalecerá la capacidad de servicios que son críticos para ayudar a los estudiantes que necesiten estos apoyos específicos para garantizar su éxito académico.

Conclusión

En general, la comunidad Latinx ha seguido sobreviviendo, y continuará haciéndolo, durante la pandemia por COVID-19 y más allá. Es importante adoptar una óptica positiva y que valore cómo la comunidad está perseverando a pesar de las barreras sistémicas que contribuyen a las brechas crónicas para las comunidades de color y para las comunidades indígenas en nuestro estado.

Como hemos indicado repetida y consistentemente en conversaciones con estas comunidades fuera del área metropolitana, las comunidades Latinx cumplen con hacer su parte para beneficiar a todo el estado. Además, desde el inicio de la pandemia, gracias a su increíble resiliencia, nuestros constituyentes han dado un paso al frente para ayudarse mutuamente, demostrando su compromiso de perseverar como una comunidad unida. Los participantes en nuestras sesiones también compartieron mensajes de esperanza, específicamente, lo útil que fue reunirse, discutir sobre estos asuntos, ser vistos y escuchados. Sin embargo, los segmentos más vulnerables de la comunidad no pueden seguir lidiando solos con la tensión acumulada debido a estas crisis y las dificultades que los superan.

Ahora es el momento de actuar, ya que debemos asumir la responsabilidad como Estado y aprobar la legislación necesaria para mejorar la calidad de vida de todas las familias de Minnesota, independientemente de su origen y condición migratoria. La comunidad latina ha identificado claramente sus desafíos actuales y está más que dispuesta a ofrecer recomendaciones para construir *Una Minnesota equitativa*. Continuar involucrando a la comunidad Latinx en forma activa y auténtica es algo crítico para obtener resultados que los beneficien. En resumen, como un encuestado indicó en una recomendación, los responsables de la toma de decisiones deben “gobernar con nosotros”.

Por último, MCLA alienta a los miembros de la comunidad a fomentar más conversaciones públicas sobre todo tipo de identidades, lo que incluye también el concepto de Latinx, o las identidades de afrolatinos o latinos con raíces indígenas en Latinoamérica y en el Caribe. A medida que el Censo comience a ofrecer una visión más clara de sus productos el próximo año con respecto a la diversa composición de la población y el remapeo electoral, estas conversaciones y la educación de los legisladores será esencial.

APÉNDICE A: Preguntas de las audiencias comunitarias

El MCLA desarrolló una serie de preguntas bilingües utilizadas de la misma forma en las seis sesiones de audiencias comunitaria. Antes de entrar de lleno en la conversación, comenzamos con una bienvenida cálida, ofrecimos información general sobre nuestra agencia y comenzamos la discusión con una pequeña charla informal para romper el hielo.

1. ¿Cómo difiere su vida este año en comparación con la del año pasado? ¿Qué es distinto en su familia y en su comunidad?
2. ¿Dónde ha visto apoyo en los últimos dos meses?
3. Educación: ¿Cómo fue la experiencia de su hijo antes de la pandemia y cómo es que ha funcionado la educación a distancia para ustedes?
4. Desarrollo económico e impuestos: ¿Cuáles son algunas cosas que lo ayudarían a obtener mayor estabilidad financiera y a estar preparado para una emergencia?
5. ¿Cómo podemos ser útiles? ¿Qué necesidades se prevén en su comunidad?
6. Más allá de la legislación/política, ¿qué desea ver de parte del gobierno (local, estatal, federal)?
7. Sobre el Censo 2020 ¿Ha escuchado sobre él? ¿Otros en la comunidad han escuchado sobre el Censo? ¿Ha respondido el Censo? ¿Qué necesita?
8. Díganos una cosa que lo pone optimista

APÉNDICE B: Encuesta de información demográfica bilingüe de las sesiones de audiencia

1. Seleccione la ubicación de la sesión de participación comunitaria a la que asistió:

Albert Lea _____
Austin _____
Duluth _____
Long Prairie _____
Northfield _____
Cold Spring _____

2. ¿Nació usted en los Estados Unidos?

Sí _____
No _____

3. ¿Cuánto tiempo ha vivido en Minnesota?

Menos de 1 año _____
1-5 años _____
5-10 años _____
10-15 años _____
15-20 años _____
Más 20 años _____
Residente de toda la vida _____

4. ¿Cuál es su herencia u origen nacional? * Marque todas las casillas que se aplican a su familia. Si no ve su herencia / origen nacional, escriba aquellos que identifique en el cuadro "Otro".

Cubana/o _____	Hondureña/o _____
Colombiana/o _____	Mejicana/o _____
Costarricense _____	Panameña/o _____
Dominicana/o _____	Peruana/o _____
Ecuatoriana/o _____	Puertorriqueña/o _____
Guatemalteca/o _____	Otro _____

5. Rango de edad:

20 o menos _____
21-29 _____
30-39 _____
40-49 _____

50-59 _____
Más de 60 _____

6. ¿Cuál es el nivel más alto de escuela que terminó (en su país de origen o en los Estados Unidos)?

Sin escuela formal _____
Primaria _____
Título de secundaria, GED o el equivalente _____
Título de Asociado o Licenciatura _____
Posgrado y doctorado _____

7. ¿Cuál es el número total de personas en su hogar, incluyéndose usted? _____

8. ¿Cuántos niños hay en su casa? * Por favor, solo cuente a los niños menores de 18 años. _____

9. ¿Está trabajando o empleado en este momento?

Sí, trabajo desde casa _____
Sí, yo voy a mi trabajo _____
No, yo no trabajo _____
No, yo estoy desempleado a causa del COVID-19 _____
Jubilado _____

10. Ingresos del hogar: ¿Cuál es el ingreso bruto anual de su hogar?

\$30,000 o menos _____	\$91,000-\$105,999 _____
\$31,000-\$45,999 _____	\$106,000-\$120,999 _____
\$46,000-\$60,999 _____	\$121,000-\$134,999 _____
\$61,000-\$75,999 _____	Más de \$135,000 _____
\$76,000-\$90,999 _____	

APÉNDICE C: Encuesta en línea bilingüe

Sección I. Antecedentes y demografía

1. ¿Cuál es su origen étnico? Por favor marque todas las casillas que apliquen a su familia. Si no ve su origen étnico, por favor escriba cualquier origen étnico que lo identifique en la casilla "Otro".
2. ¿Cuál es el nivel más alto de estudios que haya culminado (en su país natal o en los Estados Unidos)?
3. ¿Cuál es su rango etario? Por favor seleccione el rango que identifique su edad.
4. ¿Cuántas personas viven en su hogar?
5. ¿Tiene un empleo o está trabajando actualmente?
6. ¿En algún momento durante la pandemia experimentó dificultades económicas? Marque todas las que apliquen. Si elige otra, por favor describa la dificultad económica que experimentó.
7. ¿Cuál es el ingreso de su hogar?
8. ¿Usted, o alguien a quien conoce, ha contraído COVID-19?

SECCIÓN II. Clasificación de la respuesta del gobierno a la pandemia por COVID-19

Por favor clasifique la respuesta de varios niveles del gobierno. 1 indica no muy útil, mientras que 4 indica muy útil.

9. ¿Qué tan útil clasificaría la información y los recursos que ha recibido del gobierno federal en respuesta al COVID-19?
10. ¿Qué tan útil clasificaría la información y los recursos que ha recibido del gobierno estatal en respuesta al COVID-19?
11. ¿Qué tan útil clasificaría la información y los recursos que ha recibido de su gobierno local en respuesta al COVID-19?
12. Si tiene hijos en el sistema escolar del jardín de infantes al 12° grado, ¿qué tan útil clasificaría la información y los recursos que ha recibido de la escuela distrital o de la escuela particular subvencionada de su hijo?

Sección III. Identificación y priorización de asuntos de política pública: ayúdenos a identificar y priorizar las áreas de trabajo del MCLA

13. ¿Cuáles son los asuntos más importantes para su hogar EN ESTE MOMENTO? Marque todas las que apliquen.
14. Por favor describa brevemente POR QUÉ estos asuntos que seleccionó son importantes para usted y su familia.
15. ¿Tiene alguna recomendación para las agencias estatales o los legisladores en cuanto a la forma en que deben abordarse o resolverse los asuntos que mencionó más arriba?
16. ¿Respondió el Censo?
17. Si no ha respondido el Censo, explique por qué.
18. Identidad: ¿Qué términos usa para identificarse: Hispano, latino, Latinx, otro? Marque todas las que apliquen.

Referencias

ⁱ Información del COVID-19 por raza y origen étnico. <https://mn.gov/covid19/data/data-by-race-ethnicity/index.jsp>

ⁱⁱ Ibidem.

ⁱⁱⁱ Ibidem.

^{iv} Ibidem.

^v MCLA. 2017. *De historias a acciones. Una visión latina rural a fin de fortalecer a las comunidades para una Minnesota próspera*. https://mn.gov/mcla/assets/English%20Revised%20Report%20PDF%202012.20.17_tcm1099-321641.pdf

^{vi} Ibidem.

^{vii} Miriam Jordan y Richard A. Oppel Jr. (26 de junio de 2020). *Los médicos están viendo una disparidad “alarmante” para los latinos y el Covid-19*. <https://www.nytimes.com/2020/05/07/us/coronavirus-latino-disparity.html>

^{viii} Información provista por Kristen Ehresmann, Directora de epidemiología y enfermedades infecciosas, División de Prevención y Control del Departamento de Salud de Minnesota (9 de septiembre de 2020).

^{ix} Ibidem.

^x Ibidem.

^{xi} Ibidem.

^{xii} Ibidem.

^{xiii} Ibidem.

^{xiv} Pew Research Center. (11 de septiembre de 2020). *Votantes hispanos dicen que la economía, la atención médica y el COVID-19 son asuntos prioritarios en las elecciones presidenciales de 2020*. <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2020/09/11/hispanic-voters-say-economy-health-care-and-covid-19-are-top-issues-in-2020-presidential-election/>

^{xv} De acuerdo con la Oficina del Censo, en 2010, 1.5% de la población latina no fue contabilizada.

https://www.census.gov/newsroom/releases/archives/2010_census/cb12-95.html#:

^{xvi} Pew Research Center: Tendencias Hispánicas (11 de agosto de 2020). *Aproximadamente uno de cuatro hispanos estadounidenses han escuchado el término Latinx, pero solo el 3% lo usa*.

<https://www.pewresearch.org/hispanic/2020/08/11/about-one-in-four-u-s-hispanics-have-heard-of-Latinx-but-just-3-use-it/>

Reconocimientos

Este informe no habría sido posible sin la participación de miembros de la comunidad que generosamente aceptaron nuestra invitación para formar parte de estas conversaciones. Estas personas estuvieron dispuestas a compartir con el Consejo, tanto sus nuevas realidades durante la pandemia por COVID-19, como sus esperanzas en estos incomparables tiempos difíciles. También agradecemos a los que respondieron nuestra encuesta a nivel estatal.

El Consejo está sumamente agradecido con los embajadores comunitarios, quienes conectaron al Consejo de Asuntos Latinos de Minnesota (MCLA, por sus siglas en inglés) con miembros de la comunidad local, así como ayudaron a coordinar logísticas virtuales o en persona en las regiones que visitamos. Finalmente, el Consejo también quisiera agradecer a los funcionarios electos que acudieron a las sesiones de audiencia comunitaria para conversar con sus electores latinos. Su presencia y su contribución fueron esenciales para las discusiones y el proceso en general.

Miembros del personal de MCLA

Rosa Tock
Directora Ejecutiva
Coordinadora, coautora y editora

Samantha N. Díaz
Directora Legislativa y de Políticas
Autora

Felipe Illescas
Director Legislativo y de Políticas
Coautor y Coordinador de Sesiones Comunitarias

Cecilia Roing
Asistente Administrativa
Apoyo Logístico y Administrativo

Miembros de la Junta de MCLA

Julio Zelaya
Presidente, CD1

Ana Vergara
Vicepresidenta, CD2

Uriel Espinoza
Tesorero, CD3

Leticia Guadarrama
Secretaria, Miembro en general

Marco Hernández
Miembro, CD4

Clara Ugarte-Perrin
Miembro, CD5

Mónica Segura-Schwartz
Miembro, CD6

Martha Castañón
Miembro, CD7

Susana Pelayo-Woodward
Miembro, CD8

Sandra Filardo
Miembro en general

Tracy Kallassy
Miembro en general

Senadora Patricia Torres-Ray
Distrito 63

Senadora Carla Nelson
Distrito 26

Representante Jon Koznick
Distrito 58A

Representante Tim Mahoney
Distrito 67A

